

Linxiang DONG *Ciel Étoilé Formation*(*星空语言工作室*)



Enseignante/traductrice indépendante (profession libérale)

Chinoise, née en 1992
Venue en France en 2014
Portable : + 33 6 62 77 30 93
Mail : jesuisdlx@gmail.com
Adresse : 12 rue la Condamine,
75017, Paris

Formation post-bac

Sorbonne Université (Lettres – Paris IV)

2017-2019 Langue française appliquée

Master (Bac+5)

2015-2017 Linguistique

Master (Bac+5)

2014-2015 Sciences du langage

Licence 3 (Bac+3)

Université des Études Internationales de Shanghai (SISU)

2009-2013 Langue et littérature françaises

Licence (Bac+4)

Compétences linguistiques

Mandarin langue maternelle

Français bonnes compétences orale et écrite

Anglais bonnes compétences orale et écrite

Expériences

• En Île-de-France

Enseignement

Dès janvier 2020 (indépendant)

➤ Enseignante/Formatrice de chinois

Partenaires : MBWay <https://www.mbway.com/>, École de
chinois objectif bilingue <https://www.ecoledechinois.com/>,

AC Langues <http://aclangues.com/>, Centre linguistique

Tongji <https://centre-linguistique.com/>, Voscours

<https://www.voscours.fr/professeur/linxiang-dong.htm>,

Kelprof <https://www.kelprof.com/>, GlobalExam

<https://global-exam.com/fr>, Novolinko

<https://novolinko.com/> etc.

➤ Enseignante de français

Centre linguistique ASLC <https://centre-linguistique.com/>

Septembre 2018 - décembre 2019 (CDD)

Enseignante de français

Centre linguistique ASLC

Février - juin 2018 (CDD)

Enseignante de chinois

Centre linguistique Tongji

Janvier - août 2018 (stagiaire)

Enseignante de français

Centre linguistique ASLC

Traduction

Juin 2016 - décembre 2019

Traductrice & enquêtrice (vacataire)

GMV Conseil <http://www.gmv-conseil.fr/>

• En Chine

Enseignement

Novembre 2012 - juillet 2013 (stagiaire)

Tutrice de la phonétique française

Alliance Française Shanghai www.afshanghai.org/

Septembre - décembre 2011 (bénévole)

Enseignante de français

Université d'Études politiques et de Droit de l'Est de Chine

Traduction

Juillet 2013 - octobre 2013 (contractuel)

Co-traductrice anglais-chinoise de *South-Africa*

publié par *Footprint Handbooks*

Publié par *Surveying and Mapping Press* le 01/01/2014

Mars 2012 - septembre 2012 (stagiaire)

Traductrice français/anglais-chinoise

Sagesoft (Chine) <http://www.sagesoft.cn/>

Mars 2011 - mars 2012 (bénévole)

Traductrice français-chinoise

Site téléthon <http://www.afm-telethon.fr/>

D'autres expériences

Dès mars 2019 (cours de théâtre amateur)

Cours Sauton (Pièces classiques et modernes, sketches,
poèmes, improvisations, etc.)

Avec Olivier Sauton (3-10 heures par semaine)